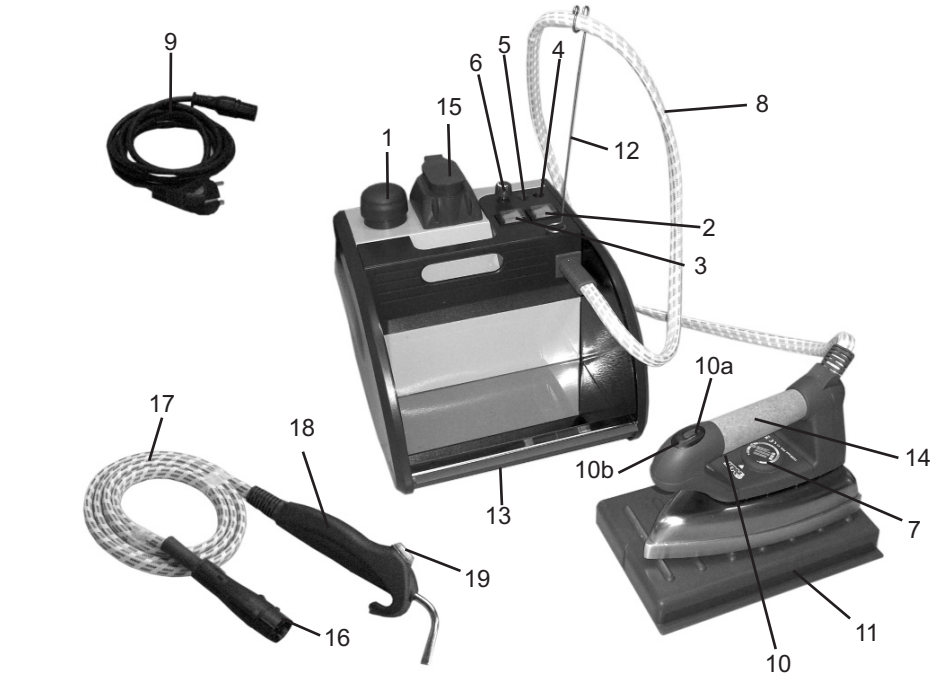
Vaporella®

FOREVER SUPER CLEAN

POLTI®
INNOVATIVE BY NATURE.



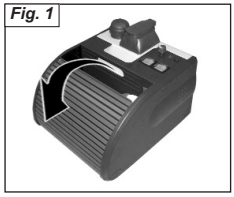


Fig. 1

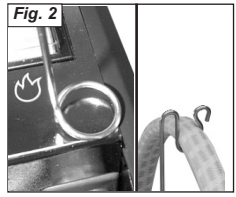


Fig. 2

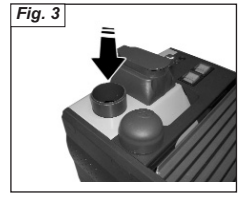


Fig. 3

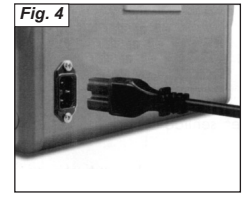


Fig. 4

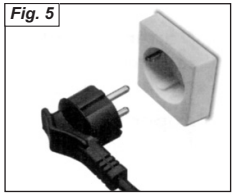


Fig. 5

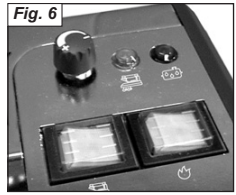


Fig. 6

Fig. 7

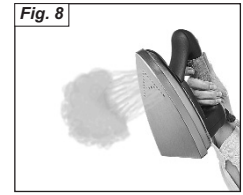


Fig. 8

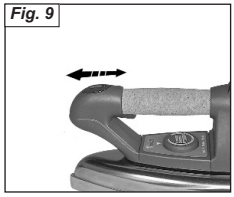


Fig. 9

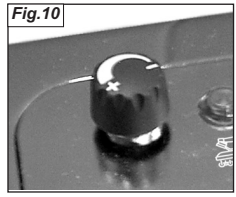


Fig.10

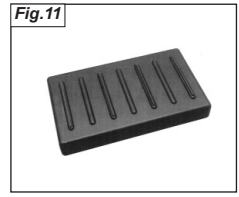


Fig.11

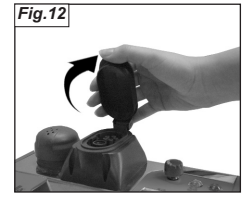


Fig.12

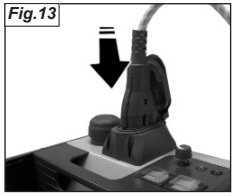


Fig.13

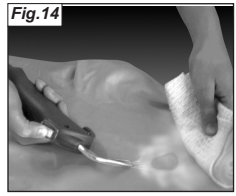


Fig.14

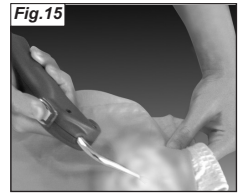


Fig.15

Vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig die vorliegende Bedienungsanleitung lesen.

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie bei Ihrem Kauf ein Polti-Produkt bevorzugt haben, um sich leichteres Bügeln in weniger Zeit zu ermöglichen.

***Vaporella** gewährleistet höchsten Bügelkomfort. Qualitativ hochwertige Materialien gewährleisten ein langlebiges Produkt.*
Vaporellas starker Dampfstoß wirkt gleichmäßig auf alle Gewebe und entfernt sämtliche Falten, bevor die Bügelsohle selbst über das Gewebe gleitet.
Kein Druck oder mehrfaches Bügeln: es genügt, das Bügeleisen über das Gewebe gleiten zu lassen, um ein hervorragendes Bügelergebnis in kurzer Zeit ohne viel Mühe zu erreichen. Vaporella kann auch vertikal bügeln, um Gewebe von z.B. Jacken und Mänteln einfach aufzufrischen und unangenehme Gerüche zu entfernen.

Darüber hinaus ist Vaporella Forever - dank des automatischen Auffüllsystems - sofort einsatzbereit und erfordert keine Unterbrechungen für das Wiederauffüllen des Kessels.
Wir wünschen Ihnen eine gute Arbeit und empfehlen Ihnen, vor der ersten Benutzung von Vaporella die vorliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen.

LEGENDE

1) Tankverschluss
2) Kesselschalter mit Kontrolllampe
3) Betriebschalter Bügeleisen mit Kontrolllampe
4) Kontrolllampe Wasserleerstand
5) Kontrolllampe für die Betriebsbereitschaft
6) Dampfregulierung
7) Temperaturregler Bügeleisen
8) Dampfzufuhrschlauch mit integrierter Zuleitung des Bügeleisens
9) Abnehmbares Netzanschlusskabel
10) Dampfabgabeknopf mit Kontrollleuchte Bügeleisenbereitschaft
10a) Knopf für permanenten Dampf
10b) Kontrollleuchte für das Aufheizen des Bügeleisens
11) Herausnehmbare Gummiunterlage zur Bügeleisenablage
12) Kabelhalter
13) Rollbox
14) Griff
15) Steckdose (aus einem Stück) mit Klappe

FLECKENENTFERNERZUBEHÖR

16) Stecker
17) Umhüllung
18) Griff
19) Knopf für die Dampfstoßregelung

CE *Dieses Gerätes ist vorschriftsgemaess zur 2004/108/CE (EMC) abgeaendert und zur 2006/95/CE (Niedrigspannung) abgeaendert.*

Modelländerung in Ausstattung, technischen Daten und Zubehör vorbehalten.Technische und Herstellungdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM GEBRAUCH

DIESE GEBRAUCHSSANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

- Lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden
- Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.
- Das elektrische Netz, an welches das Gerät angeschlossen werden soll, muss den gültigen gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose eine Erdschutzleitung besitzt.
- Bevor das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, dasselbe immer mit dem dazu bestimmten Schalter ausschalten.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Netzstecker abzuziehen. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Netzkabel nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Speisekabel nicht durch Ziehen an demselben ausstecken, sondern, um Schäden an der Steckdose zu vermeiden, den Netzstecker herausziehen.
- Nicht gestatten, dass das Speisekabel Drehungen, Quetschungen oder Dehnungen erleidet oder mit scharfen oder aufgeheizten Flächen in Kontakt kommt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind.
- Keine, vom Hersteller nicht genehmigten, elektrischen Verlängerungsstücke verwenden, die Schäden und Brände verursachen könnten.
- Falls das Auswechseln des Netzkabels erforderlich ist, wird empfohlen, sich an ein zugelassenes Kundendienstzentrum zu wenden, da ein spezielles Zubehörteil erforderlich ist.
- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder Füssen, wenn der Netzstecker in der Steckdose sitzt.
- Das Gerät nie barfuss in Betrieb nehmen.
- Das Gerät nie in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen und mit Wasser gefüllten Behälter verwenden.
- Das Gerät, das Kabel oder die Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Die Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Umgebungen ist verboten.
- Das Gerät nicht bei Vorhandensein von Giftstoffen benutzen.
- Das heiße Gerät nicht auf hitzeempfindlichen Oberflächen abstellen.
- Das Gerät nicht der Witterung aussetzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von eingeschalteten Kochherden, Elektroöfen oder, auf keinen Fall in der Nähe von Wärmequellen stellen.
- Das Gerät keinen Extremtemperaturen aussetzen.
- Nicht gestatten, dass das Gerät von Kindern oder Personen benutzt wird, die nicht mit seiner Funktionsweise vertraut sind.
- Die Tasten nicht zu heftig drücken und die Benutzung von spitzen Gegenständen, wie Stifte und Ähnliches vermeiden.
- Das Gerät immer auf stabile Flächen stellen.
- Sollte das Gerät hingefallen sein, muss es von einer autorisierten Kundendienststelle überprüft werden, da interne Störungen vorhanden sein könnten, die die Sicherheit des Produktes einschränken.
- Bei Defekten oder Störungen das Gerät ausschalten und niemals versuchen es zu zerlegen sondern sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör, die vom Hersteller zugelassen sind, um die Sicherheit des Geräts nicht zu beeinträchtigen.
- Das Speisekabel niemals um das Gerät herum wickeln und in keinster Weise, wenn das Gerät heiß ist.
- Während des Befüllens mit Wasser das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Während des Betriebs ist es erforderlich, die waagerechte Lage des Geräts beizubehalten.
- Den Dampfstrahl nie auf Haushaltsgeräte, die elektrische Teile beinhalten richten.
- Vor der Reinigung des Gerätes, dieses abkühlen lassen.
- Vor dem Wegstellen des Gerätes darauf ach-

ten, dass das Gerät komplett abgekühlt ist.
- Dieses Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, deren Auswechselung einem autorisierten Techniker vorbehalten ist.
- Den Dampfstrahl niemals aus der Nähe mit den Händen berühren.
  Verbrennungsgefahr.
- Den Dampfstrahl niemals auf Personen, Tiere oder Abfälle richten.
  Verbrennungsgefahr.
- Dem Wasserkessel kein Reinigungsmittel oder chemische Stoffe hinzufügen. Wasser enthält von Natur aus Magnesium, Mineralsalze und andere Ablagerungen, die die Kalkbildung begünstigen. Um zu verhindern, dass diese Rückstände zu Störungen am Gerät führen, besteht die Ideallösung in der Verwendung von KALSTOP FP 2003, einem, auf natürlicher Basis hergestellten, Spezialentkalker, der den Kalk auflöst. Auf diese Art wird die Bildung von Kesselstein verhindert und die Metallwände des Wasserkessels werden geschützt. KALSTOP ist in allen Geschäften, die kleine Elektrohaushaltsgeräte verkaufen und bei den Polti-Kundendienststellen erhältlich. Als Alternative wird die Verwendung einer Mischung empfohlen, die sich zu 50% aus Leitungswasser und zu 50% aus demineralisiertem Wasser zusammensetzt.
- Benutzen Sie nicht nur enthärtetes Wasser, sondern mischen Sie dieses wie beschrieben mit Leitungswasser.
- **Auf keinen Fall <u>destilliertes</u> oder <u>parfümiertes</u> Wasser benutzen.**
- ***Es wird empfohlen, ausschließlich Originalprodukte von Polti zu benutzen, da Produkte anderer Marken nicht für den Gebrauch mit Polti-Produkten geeignet sein und zu unangenehmen Beschädigungen führen können.***
- ACHTUNG falls im Sitzen gebügelt wird, ist es unter allen Umständen zu vermeiden die Beine unter das Bügelbrett zu stellen, der Dampf könnte Verbrennungen verursachen.
- Bügeln Sie nur auf dampfdurchlässigen, hitzeunempfindlichen Unterlagen.
- Bei Ersetzung der Ablageunterlage nur Originalersatzteile verwenden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
- Beim Abstellen des Bügeleisens auf seiner Haltevorrichtung sicherstellen, dass die Fläche, auf der die Haltevorrichtung positioniert, stabil ist.
- Vor dem Einschalten des Gerätes darauf achten, dass der Schalter für kontinuierlichen Dampfaustritt deaktiviert ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (inbegriffen Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorieller oder geistiger Kapazität geeignet oder die nicht die ausreichende Kenntnis besitzen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts von einer Person unterwiesen, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es herunter gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder das Wasser austritt.

RICHTIGES VERWENDUNG DES GERÄTES

Dieses Gerät ist für den haeuslichen Gebrauch für die Verwendung als Dampfgenerator gemäß den hier aufgeführten Beschreibungen und Anleitungen vorgesehen. Es empfiehlt sich, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und für einen eventuellen zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.

Für eventuelle Unfälle, die auf unsachgemäßen, nicht den vorliegenden Gebrauchsanweisungen entsprechenden Gebrauch von VAPORELLA zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

ACHTUNG

Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen
Dieses Produkt entspricht der EU- Richtlinie 2002/96/EU.

Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist.

Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich.
Die angemessene, getrennte Müllsammlung

zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist.
Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

WICHTIG

Bevor unsere Produkte das Werk verlassen, werden sie strengsten Qualitätskontrollen unterzogen. Deswegen kann ihre Vaporella etwas Wasser in Kessel enthalten.

VORBEREITUNG

1a. Die Rollbox (**13**) von oben nach unten öffnen (Bild 1).
2a. Den Kabelhalter (**12**) an das Gehäuse montieren. Das Kabel des Bügeleisens und den Schlauch der Dampfzufuhr (**8**) durch die vorgesehene Halterung führen (Bild 2).
3a. Den Verschluss des automatischen Auffülltanks nach oben ziehen (**1**) und den Tank (Bild 3), mit zirka einem Liter wasser, füllen und aufpassen, dass der Tank nicht überläuft.
Es kann normales Leitungswasser benutzt werden. Da Wasser aber von Natur aus Kalk enthält, der mit der Zeit zur Bildung von Kesselstein führen kann, wird dennoch die Verwendung einer Mischung empfohlen, die sich zu 50% aus Leitungswasser und zu 50% aus demineralisiertem Wasser zusammensetzt. Um die Kalkbildung zu verhindern, wenn nur Leitungswasser verwendet wird, empfiehlt sich die Benutzung des auf natürlicher Basis hergestellten Spezialentkalkers KALSTOP FP 2003.

- **Auf keinen Fall <u>destilliertes</u> oder <u>parfümiertes</u> Wasser benutzen.**
- ***Es wird empfohlen, ausschließlich Originalprodukte von Polti zu benutzen, da Produkte anderer Marken nicht für den Gebrauch mit Polti-Produkten geeignet sein und zu unangenehmen Beschädigungen führen können.***

4a. Verschluss wieder anbringen (**1**).
5a. Das Stromkabel (**9**) an die Netzsteckdose anschließen (Bild.4), welche die für dieses Gerät vorgeschriebene Spannung hat (Bild.5).
WICHTIG: Für den weiteren Betrieb vergewissern Sie sich, dass die Taste dauerhafter Dampf (**10a**) nicht eingerastet ist.
6a. Schalten Sie den Kesselschalter mit Kontrolllampe und den Betriebsschalter mit Kontrolllampe Bügeleisen durch Drücken der Schalter (**2**) und (**3**) ein; es leuchtet die Kontrollampe für die Betriebsbereitschaft (**5**) auf (Bild 6).

Das Geräusch, das beim Einschalten und während des Betriebes hört, kommt von der Pumpe, die regelmäßig wasser aus dem dauernach füllbaren Behälter in den kessel pumpt.

BENUTZUNG

Vor dem Bügeln eines Kleidungsstücks, sollten stets die sich auf dem Etikett desselben befindlichen Symbole mit den vom Hersteller gegebenen Pflegeanweisungen überprüft werden. Kontrollieren Sie anhand der folgenden Tabelle die zweckmäßigste Bügelart:

	Es kann mit Dampf gebügelt werden Um trocken zu bügeln, das Thermostat auf die ••• Position einstellen
	Es kann mit Dampf gebügelt werden Um trocken zu bügeln, das Thermostat auf die •• Position einstellen
	Bügelfestigkeit des Gewebes beim Dampfbügeln überprüfen oder mit auf der Position • eingestelltem Thermostat trocken bügeln
	- Nicht bügeln - Dampfbügeln und Behandlungen mit Dampf sind nicht zulässig

DAMPFBÜGELN

1b. Den Temperaturregler (**7**) auf die Position “BAUMWOLLE - LEINEN” drehen (Bild 7).
2b. Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte (**5**) und die Kontrollleuchte (**10b**) ausschalten (ca. 3 Minuten). Zur Dampfabgabe den Knopf (**10**) betätigen, damit der Dampf an der Bügeleisensohle austreten kann (Bild 8). Beim Loslassen des Knopfs wird die Dampfabgabe unterbrochen.

BEMERKUNG: Während der ersten Benutzung des Bügeleisens können kleine Wassertröpfchen aus der Bügelsohle treten. Es ist ratsam, den ersten Dampfstrahl auf ein Tuch zu richten, um restliches Kondenswasser aufzufangen.

3b. Für permanenten Dampf schieben Sie die Knopf (**10a**) nach vorne. Der Dampf wird weiter austreten, auch wenn Sie die Taste loslassen. Um den Vorgang zu unterbrechen, schieben Sie die Knopf (**10a**) nach hinten (Bild 9).

4b. Mit der Dampfregulierung (**6**) können Sie den Dampfdruck, je nach Stoffart einstellen. Mit Drehrichtung nach rechts, erhöhen Sie den Dampfdruck (Bild 10).

5b. Das Gerät ist mit einer Abstellplatte (**11**) ausgestattet, auf dem das Bügeleisen abgestellt werden kann (Bild. 11). Dieses Teil ist entfernbar.

TROCKENBÜGELN

1c. Beim Trockenbügeln den Stecker des Anschlusskabels anschließen und den Schalter (**3**) drücken. Den Regler (**7**) auf die für den Stoff benötigte Temperatur einstellen. Die entsprechenden Temperaturen sind auch auf dem Regler gekennzeichnet.

BEMERKUNG:

- Den Bügelvorgang fortsetzen, auch wenn die Kontrolllampe für die Betriebsbereitschaft (**5**) aufleuchtet und wieder verlöscht. Die Lampe zeigt an, dass die Heizung zur Aufrechterhaltung des Betriebsdrucks eingeschaltet ist.
- Sollte kein Dampf austreten, bitte prüfen, ob die Kontrolllampe für die Betriebsbereitschaft (**5**) aufleuchtet, Wasser im Druckkessel ist und der Dampfregulierung (**6**) aufgedreht ist.

EINSATZ DER FLECKENTFERNERSPRÜHPISTOLE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchshinweise vor dem Einsatz der Fleckentfernersprühpistole aufmerksam; sie ermöglicht es Ihnen, die diversen Flecken richtig einzuteilen und liefern wertvolle Informationen über die zweckmäßigste Behandlungsweise. Für eine korrekte Behandlung der Flecken ist Ihre exakte Ermittlung unerlässlich.

SO ERKENNEN SIE FLECKEN RICHTIG

Einen Flecken zu identifizieren bedeutet, seine Ursache und sein Alter zu erkennen. Dadurch werden sinnlose Versuche vermieden, die oft nicht nur unbefriedigende Ergebnisse erzielen, sondern auch Schäden am Gewebe verursachen können.

“DAS ALTER”

Alle **FRISCHEN** Flecken können mit der Dampf-Fleckentfernersprühpistole entfernt werden, ohne dass das Kleidungsstück hinterher zusätzlich gewaschen werden muss.

Alternde Flecken haften an den Gewebefasern; in einigen Fällen reicht Dampf nicht aus, um sie zu beseitigen - das Kleidungsstück muss gewaschen werden.

Werden verschmutzte Gewebe sofort mit Mineralwasser behandelt, kann sich der Schmutz nicht in den Fasern festsetzen; die anschließende Dampfreinigung durch die Fleckentferner-Vorrichtung ist schneller und wirksamer.

DER URSPRUNG

Flecken entstehen durch Substanzen, die sich aus Bestandteilen verschiedener Herkunft zusammensetzen. Entsprechend der in ihnen vorherrschenden Substanz können sie eingeteilt werden in Flecken

- **TIERISCHEN URSPRUNGS** (auf Eiweißbasis): Fleischbrühe und -soße, Milch, Sahne/Creme, Blut, Schweiß, Ei, Urin, Erbrochenes.
- **PFLANZLICHEN URSPRUNGS** (auf Taninbasis): Bier, Kaffee, Schokolade, Coca-Cola, Obst, Wein, Tee.
- **ANDERER ART** (spezifische Flecken): Lack, Lippenstift, Kugelschreibertinte, Teer, Rost, Parfüm.

Bei der Ermittlung von fleckerzeugenden Substanzen kann auch die sinnliche Wahrnehmung hilfreich sein; tatsächlich sind Form, Oberflächenbeschaffenheit und Farbe sowie die Stelle des Kleidungsstücks, an der sie sich befinden, von besonderer Bedeutung (**TAB.1**).

GEBRAUCH DER PISTOLE

ANSCHLUSS

- Gemäß der im Abschnitt “Vorbereitung für den Gebrauch” aufgeführten Anweisungen, vorgehen.
- Die Klappe der Steckdose (**15**) (Abb. 12) öffnen; den Stecker (**16**) (Abb. 13) einstecken und Acht geben.
- Wegen der thermischen Stabilisierung des Dampfrohres kann es passieren, dass beim ersten Dampfstoß ein mit Wassertropfen vermischter Dampf austritt, daher empfiehlt es sich, diesen ersten Strahl auf einen Lappen gerichtet zu halten.

Um die Dampfabgabe aus der Fleckentferner-Pistole zu veranlassen, Taste (**19**) drücken.

Der starke Dampfstoß der Pistole kann auf die nachstehend geschilderte Weise wirksam eingesetzt werden, und zwar abhängig von Art und Beschaffenheit des Flecks:

- Wird ein OBERFLÄCHLICHER FLECK behandelt, ist der Dampfstoß so zu richten, dass er das verschmutzte Gewebe berührt und der Druck den gelösten Schmutz so lenkt, dass er von einem bereitgehaltenen Lappen aufgefangen wird (Bild. 14).
- Wird ein TIEFSITZENDER FLECK behandelt, ist das Kleidungsstück umzudrehen und auf der Geweberückseite zu bearbeiten. Legen Sie einen Schwamm unter und lenken Sie den Dampfstoß so, daß er direkt auf den Fleck trifft und der gesamte gelöste Schmutz auf der Gegenseite des Gewebes herausgedrückt und vom Schwamm aufgesaugt wird (Bild. 15).
- Die einfachsten Methoden sind oft die besten: ein kräftiger “Dampfstoß” genügt, um auch hartnäckigste Flecken zu beseitigen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um zu verhindern, dass sich Ränder um den Fleck herum bilden empfiehlt es sich, den Dampf zuerst auf die Fleckenränder zu richten und ihn anschließend langsam in die Fleckmitte zu bringen.
- Vor dem Bügeln sicherstellen, dass der Fleck vollständig entfernt wurde: die Bügeleisenhitze würde sonst den Fleck fixieren und er könnte nicht mehr beseitigt werden.
- Noch bessere Ergebnisse erzielt man, wenn die Reinigungsbehandlung auf einem Bügeltisch mit dampfabsaugender Oberfläche durchgeführt wird.
- Bei Blutflecken darf Dampf NICHT eingesetzt werden, da das Blut durch die Hitze gerinnen würde und nicht mehr aus dem Gewebe entfernt werden könnte.
- Sollte sich der Fleck dennoch nicht beseitigen lassen, mit der zweiten Behandlung nicht abwarten, bis das Gewebe wieder trocken ist. Falls er nach zwei Versuchen noch immer nicht verschwunden sein sollte, empfehlen wir Ihnen, sich an eine qualifizierte Chemische Reinigung zu wenden.
- Zur korrekten Einteilung der diversen Flecken wurde eine Übersichtstabelle mit Angabe des korrekten Reinigungsverfahrens ausgearbeitet (**TAB.2**).
- Wir empfehlen einen Test an verdeckter Stelle oder auf einem Muster auszuführen.
- Prüfen Sie die Farbechtheit eingefärbter Kleidungsstücke stets an einer verborgenen Stelle des Gewebes.
- Schränken Sie bei Kleidungsstücken aus Seide oder Kunstfasern die Dampfeinwirkung so weit wie möglich ein.
- Die Reinigungsdüse für Kinder unzugänglich aufbewahren. Wir empfehlen nach Gebrauch die Reinigungsdüse aus Sicherheitsgründen zu demontieren.
- Wenn die Pistole nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Netzstecker zu ziehen.

AUFFÜLLEN DES TANKS

Dank des automatischen Auffüllsystems ist es nicht mehr notwendig, die Arbeit zu unterbrechen und zu warten, um den Tank wieder aufzufüllen. Wenn das im Tank enthaltene Wasser den Mindeststand erreicht hat, wird die Pumpe automatisch vom Thermostat betätigt und der Tank wieder aufgefüllt.

Wenn bei der Betätigung der Dampfabgabe kein Dampf mehr abgegeben wird und gleichzeitig die Lampe (**4**) aufleuchtet, bedeuted dies, dass kein Wasser mehr im Tank vorhanden ist.

Um mit der Arbeit fortzufahren ist es ausreichend, den Wasserstand im automatischen Auffülltank wiederherzustellen.

ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- **Vor allen Pflegearbeiten (Reinigung, Entleerung, u.s.w.) das Gerät vom Netz trennen.**
- Für die Außenreinigung des Geräts, einfach ein feuchtes Tuch benutzen. Die Benutzung von Lösungs- oder Reinigungsmitteln, welche die Kunststoffoberfläche beschädigen könnten, vermeiden.

TAB.1

Klare, mehr oder weniger regelmäßige Ränder	Blut - Ei - Lack - Ölfarbe - Klebstoffe - Teer - Tinte – rotes Desinfektionsmittel (Merkurchrom) - Lippenstift – Rost - Sahne/Creme Milch - Fleischbrühe - Erbrochenes
verschwommene Ränder	Jodtinktur - Parfüm - Wein - Bier - Farbstoffe - Schweiß - Urin
harte Oberfläche	Lack - Ölfarben - Eiweiß - Klebstoffe - Stärke
rote Färbung	Blut (bis Dunkelrot) - Lippenstift - Kugelschreiber - Nagellack - Tomatensoße - Wein - Lack - rotes Desinfektionsmittel (Merkurchrom) Farbstoffe
blaue Färbung	Federhaltertinte - Kugelschreiber - Farbstoffe
grüne Färbung	Gras - Kugelschreiber - Lack
graue bis schwarze Färbung	Teer - Graphit - Kugelschreiber - Haartönungsmittel - Mineralöle (Schmierstoffe)
gelbe bis braune Färbung	Milch - Sahne/Creme - Parfüm - Deodorant - Jodtinktur - Kaffee - Weißwein - Bier – Urin
in der Nähe von Achselhöhlen, Hals und Handgelenken	Parfüm - Deodorant - Bräunungscremes - Schweiß
im Schultern- und Rückenbereich	Bleichstellen (Sonnenlicht) – Haarlack/Haarlack

TAB.2

EINTEILUNG	ART	REINIGUNGSMETHODE
EIWEISSFLECKEN	Ei und Milch, Sahne/Creme, Schokolade, Marmelade, Schweiß und Urin, Erbrochenes	Mit einem Schwamm entfernen. Mit Seifenwasser anfeuchten, mit Dampf behandeln.
TANINHALTIGE FLECKEN	Kaffee - Tee, Wein, Obst, Coca-Cola, Gras, Malfarbe	Mit einigen Tropfen Essig befeuchten und mit Dampf behandeln.
SYNTHETISCHE FLECKEN	Lacke, Lippenstift, Teer, Vinylklebstoff, Parfüm	Mit nassem Schwamm entfernen und mit Dampf behandeln.

NOTE